



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 March 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 116(а) повестки дня

**Вопросы прав человека: осуществление
документов по правам человека**

Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее, в соответствии с ее резолюцией 49/178 от 23 декабря 1994 года, доклад председателей договорных органов по правам человека о работе их одиннадцатого совещания, состоявшегося в Женеве 31 мая – 4 июня 1999 года.

Приложение

Доклад председателей договорных органов по правам человека о работе их одиннадцатого совещания

I. Введение

1. После принятия своей резолюции 37/44 от 3 декабря 1982 года Генеральная Ассамблея постоянно держала в поле зрения вопрос об эффективном осуществлении международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами. Этому уделялось пристальное внимание и на различных сессиях договорных органов, на некоторых совещаниях государств-участников, а также на заседаниях других органов, таких, как Экономический и Социальный Совет и Комиссия по правам человека.

2. В соответствии с резолюцией 38/117 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 года Генеральный секретарь созвал в августе 1984 года первое совещание председателей органов, которым поручено рассмотрение докладов государств-участников. Доклад этого совещания был представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии (A/39/484, приложение). Совещания председателей созывались Генеральным секретарем два раза в год с 1988 года по 1994 год, а с 1995 года — один раз в год в соответствии с резолюцией 49/178 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года. В своей резолюции 52/118 от 12 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея одобрила просьбу председателей договорных органов о проведении в начале 1998 года чрезвычайного девятого совещания для осуществления процесса реформ, нацеленного на повышение эффективности выполнения международных документов по правам человека.

3. В своей резолюции 53/138 от 9 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея приветствовала представление докладов председателей договорных органов по правам человека о работе их девятого и десятого совещаний, состоявшихся в Женеве соответственно 25-27 февраля 1998 года и 14-18 сентября 1998 года (A/53/125, приложение; и A/53/432, приложение), и приняла к сведению их

выводы и рекомендации. Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению предпринятые председателями договорных органов по правам человека усилия, направленные на то, чтобы предложить соответствующие реформы системы представления докладов с целью, в частности, уменьшения лежащего на государствах-участниках бремени по представлению докладов при сохранении качества представляемой информации, и призвала их продолжать эти усилия, в том числе посредством непрерывного изучения положительных сторон докладов, нацеленных на ограниченный круг вопросов, и возможностей согласования общих руководящих принципов, касающихся формы и содержания докладов, сроков рассмотрения докладов и методов работы договорных органов. Она постановила продолжить на своей пятьдесят пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «вопросы прав человека», рассмотрение в первоочередном порядке выводов и рекомендаций совещаний председателей договорных органов по правам человека с учетом обсуждений в Комиссии по правам человека.

4. Одиннадцатое совещание председателей договорных органов по правам человека было созвано Генеральным секретарем 31 мая — 4 июня 1999 года в соответствии с резолюцией 49/178 Генеральной Ассамблеи.

II. Организация совещания

5. Совещание состоялось 31 мая — 4 июня 1999 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. В работе совещания приняли участие следующие представители договорных органов по правам человека: г-н Махмуд Абул-Наср (Председатель Комитета по ликвидации расовой дискриминации), г-жа Вирджиния Боноан-Дандан (Председатель Комитета по экономическим, социальным и культурным правам), г-н Питер Т. Бёрнс (Председатель Комитета против пыток), г-жа Аида Гонсалес (Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин),

г-жа Нафсия Мбои (Председатель Комитета по правам ребенка) и г-жа Сесилия Медина Кирога (Председатель Комитета по правам человека). Председателем/Докладчиком совещания была избрана г-жа Медина Кирога, а заместителем Председателя — г-жа Боноан-Дандан. На своем первом заседании председатели приняли повестку дня и программу работы.

6. 31 мая 1999 года на открытии совещания с речью от имени Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека к председателям договорных органов по правам человека обратился заместитель Верховного комиссара г-н Бертран Рамшаран. На закрытом заседании, состоявшемся 4 июня 1999 года, перед председателями выступила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Мэри Робинсон, что было воспринято участниками с большим удовлетворением.

7. В работе совещания приняли участие представители следующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций: Отдела по улучшению положения женщин Секретариата Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Международной организации труда (МОТ) и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

8. В ходе совещания выступали также представители организации «Международная амнистия» и Комитета юристов по правам человека.

9. Кроме того, перед участниками совещания выступили Председатель пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека г-жа Энн Андерсон, член Президиума пятидесятой сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-н Йимер Абойе и Директор Информационной службы Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве г-жа Гасто.

10. Перед председателями выступила также профессор Йоркского университета, Канада,

г-жа Энн Баефски, которой Верховный комиссар по правам человека поручила провести исследование вопроса об эффективном функционировании договоров по правам человека, включая их воздействие на национальном уровне.

11. Во второй половине дня 2 июня 1999 года председатели провели совместное заседание с участниками шестого совещания специальных докладчиков и представителей, экспертов и председателей рабочих групп системы специальных процедур Комиссии по правам человека и программы консультативных услуг.

12. 3 июня председатели провели совещание с представителями государств-участников для обмена мнениями о функционировании шести договорных органов по правам человека. В работе совещания приняли участие представители 38 государств-участников. Все участники высоко оценили предоставленную им возможность провести плодотворный диалог о роли договорных органов и об их будущем развитии.

13. 4 июня председатели рассмотрели проект доклада о работе своего одиннадцатого совещания. Доклад с внесенными в него в ходе совещания поправками был принят единогласно. Перечень документов, распространенных на совещании, приведен в добавлении I.

14. Председатели предварительно договорились провести свое двенадцатое совещание в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, чтобы по срокам оно совпало со следующим ежегодным совещанием специальных докладчиков и представителей, экспертов и председателей рабочих групп, но не с какой-либо сессией договорных органов.

III. Обзор последних событий, имеющих отношение к работе договорных органов

15. Председатели кратко изложили участникам совещания информацию о недавних событиях, имевших место в деятельности договорных органов, которые они представляют, и о мерах, принятых в осуществление рекомендаций десятого совещания председателей. Были отмечены позитивные результаты, достигнутые некоторыми

договорными органами после внесения изменений в методы их работы. Речь идет, в частности, о предоставлении дополнительного времени государствам-участникам для ответа на вопросы, возникающие в ходе рассмотрения докладов, что позволило повысить качество диалога с соответствующими государствами-участниками, а также качество выводов и рекомендаций, принимаемых комитетами. Председатели высказали беспокойство по поводу сохраняющихся проблем, таких, как большое число нерассмотренных докладов государств и растущий объем корреспонденции, на которую еще не было дано ответов; неуравновешенное географическое и гендерное представительство в их комитетах; недостаточное, по сравнению с объемом работы, время, выделяемое этим органам для проведения совещаний; и недостаточные услуги по устному переводу для их нормальной работы, в том числе на совещаниях президиумов.

16. Перед председателями выступил заместитель Верховного комиссара по правам человека г-н Бертран Рамшаран, который, в частности, информировал их о подходе, выбранном Верховным комиссаром для изыскания новых средств. Приветствуя успех планов действий по активизации осуществления Конвенции о правах ребенка и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и отмечая усилия председателей по разработке планов действий для трех остальных находящихся в Женеве договорных органов, Верховный комиссар старается обеспечить достаточные ресурсы для всех договорных органов на основе консолидированного подхода. Верховный комиссар обратится к международному сообществу доноров, включая правительства, деловые круги и учреждения, с призывом оказать поддержку деятельности договорных органов.

17. Заместитель Верховного комиссара особо отметил также значение, придаваемое Верховным комиссаром практике договорных органов. В этом отношении Верховный комиссар рассматривает возможность создания в рамках Секретариата коллектива специалистов, которые следили бы за процедурами представления сообщений; это позволило бы активизировать работу не только трех договорных органов, имеющих в настоящее время такие процедуры, но также и трех других органов, пытающихся разработать такие процедуры в связи с

договорами, осуществление которых они контролируют.

18. Председатели приветствовали предложение заместителя Верховного комиссара о подготовке для государств-участников справочника с изложением ключевых элементов «практики» договорных органов в самом широком понимании этого термина. В таком справочнике были бы сведены воедино заслуживающие особого внимания решения или соображения относительно сообщений, важные комментарии или рекомендации общего порядка, включая замечания, руководящие принципы представления докладов шести договорных органов и другие соответствующие материалы, и он оказался бы полезен не только государствам-участникам, но и неправительственным организациям, другим участникам системы Организации Объединенных Наций и частным лицам, интересующимся работой договорных органов. Они настоятельно призвали Управление Верховного комиссара как можно скорее подготовить такой справочник в консультации с председателями.

19. Председатель пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека г-жа Энн Андерсон выступила перед участниками совещания и подчеркнула, что Комиссия и договорные органы преследуют общую цель – обеспечение качественного взаимодействия между ними. Далее она упомянула проводимые в настоящее время обзор и реформу механизмов Комиссии, заявив, что, как только процесс реформ в самой Комиссии будет завершен, наступит время для более тщательного рассмотрения путей совершенствования сотрудничества между процедурами Комиссии и договорными органами. Например, после организованных Комиссией в этом году «специальных диалогов» по ряду первоочередных вопросов Комиссия уже обдумывает темы, которые будут обсуждаться во время будущих «специальных диалогов». Г-жа Андерсон предложила провести в этом отношении консультации в договорных органах по правам человека, и это предложение было всецело поддержано председателями. Она согласилась с ранее высказанным председателями мнением о том, что представителям комитетов необходимо предоставить в Комиссии по правам человека официальный статус, чтобы позволить им участвовать в обсуждении вопросов, имеющих

отношение к деятельности их комитетов. Она сообщила председателям о своем намерении поднять этот вопрос на ее следующем совещании с Экономическим и Социальным Советом.

20. Перед председателями также выступил член Президиума пятидесятой сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-н Йимер Абойе. Подкомиссия занимается проведением ряда интересных мероприятий, в частности исследованиями и подготовкой рабочих документов по ряду тем, включая оговорки к документам по правам человека и соблюдение государствами Всеобщей декларации прав человека. Председатели приветствовали эти важные усилия и выразили надежду на то, что при обдумывании будущих исследований Подкомиссия прибегнет к опыту договорных органов. Представитель Подкомиссии просил Комитет по правам человека и другие договорные органы рассмотреть статьи 8 и 24 Международного пакта о гражданских и политических правах в свете деятельности Рабочей группы по современным формам рабства.

21. Представитель Отдела по улучшению положения женщин представила обзор недавно завершившегося Семинара по вопросу об учете гендерных аспектов в системе прав человека, на который были приглашены председатели всех договорных органов и представители всех специальных механизмов. На семинаре председателям было рекомендовано проанализировать методы работы договорных органов с целью выявления областей, где могут возникнуть гендерные проблемы, а также используемые ими источники информации с целью получить более сбалансированное представление о положениях в странах. Участники семинара пришли, в частности, к выводу о том, что может оказаться полезным налаживание более тесного сотрудничества между договорными органами путем проведения совместных совещаний, принятия согласованных замечаний или рекомендаций общего характера и создания совместных баз данных. Заключительный доклад семинара был распространен среди участников совещания.

22. Г-жа Энн Баефски кратко проинформировала председателей о глобальном исследовании вопроса об эффективном функционировании договоров по

правам человека, включая их воздействие на национальном уровне, которое ей поручила провести Верховный комиссар по правам человека. В этом исследовании будет частично отражено функционирование договорных органов. По просьбе Верховного комиссара она представила совещанию подготовленный ею для обсуждения документ по вопросу об обслуживании секретариатов.

23. Председатели приняли также к сведению принятое на одном из последних совещаний государств — участников Конвенции о правах ребенка решение, в котором государства-участники рекомендовали представлять кандидатуры с соблюдением предусмотренного в Конвенции двухмесячного срока.

24. С председателями обсуждался также вопрос об ответственности корпораций за нарушения прав человека. Представитель Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) сообщил, что взаимосвязь между бизнесом и правами человека является предметом особой заботы Верховного комиссара. Хотя договоры предназначены для государств-участников, корпорации часто несут прямую ответственность за защиту некоторых прав человека, в частности в трудовой сфере, а в некоторых странах корпорации оказывают на жизнь общества большее влияние, чем правительство. Председатели с удовлетворением отметили внимание, уделяемое Верховным комиссаром этому важному вопросу.

IV. Сотрудничество договорных органов по правам человека со специализированными учреждениями, департаментами Организации Объединенных Наций, фондами, программами и механизмами, а также неправительственными организациями

A. Сотрудничество договорных органов по правам человека со специализированными учреждениями, департаментами

Организации Объединенных Наций, фондами и программами

25. Директор Информационной службы Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве г-жа Тереза Гасто изложила традиционные и новые методы освещения стратегических новостей о деятельности договорных органов Департаментом общественной информации Секретариата. Традиционное освещение новостей осуществляется путем выпуска пресс-релизов, радио- и телевидения и проведения пресс-конференций. В связи с предыдущей рекомендацией Информационной службе (A/53/432, пункт 38) изыскивать пути привлечения интересов международных средств массовой информации председатели с особым интересом отметили: а) усилия по обеспечению того, чтобы вся информация о докладе конкретного государства направлялась в периферийные отделения ПРООН и отражалась в национальных СМИ; и б) планируемое открытие в июне 1999 года Службы новостей Организации Объединенных Наций, с помощью которой абонентам этой службы будут посылаться по электронной почте важные новости, касающиеся Организации Объединенных Наций, с уделением особого внимания развивающимся странам. Чтобы держать договорные органы в курсе освещения новостей, связанных с их деятельностью, международными и местными средствами массовой информации, было решено, что Департамент общественной информации будет посылать секретарю каждого комитета подборку сообщений о деятельности этого комитета, опубликованных в прессе.

26. Председатели поблагодарили г-жу Гасто за предоставленную им информацию. Они признали необходимость повышения договорными органами привлекательности их работы для журналистов, а также трудности с обеспечением точности пресс-релизов, обусловленных тем, что сжатые сроки, в которые пресс-релизы должны выпускаться, часто не позволяют проверить содержащиеся в них факты. Однако некоторые председатели заявили, что они не удовлетворены качеством пресс-релизов по двум причинам. Во-первых, в некоторых пресс-релизах содержатся неточности, и во-вторых, в пресс-релизах излагаются, как правило, лишь проблемы, связанные с осуществлением договоров государствами-участниками. Эти две причины

ставят иногда некоторые договорные органы в неловкое положение перед государствами-участниками. С целью повышения интереса прессы к заключительным замечаниям один из председателей предложил, чтобы сотрудники Департамента общественной информации, занимающиеся составлением пресс-релизов, согласовывали их проекты с главными организаторами совещаний с целью выявления тем и вопросов, могущих вызвать интерес.

27. Представители ПРООН, ЮНАИДС, ЮНИСЕФ, МОТ и ЮНЕСКО информировали председателей о работе их организаций и о налаженных в последнее время формах сотрудничества с договорными органами. Представитель ЮНАИДС особо остановился на том, каким образом недостаточная защита прав человека — гражданских, политических, экономических, социальных и культурных — разжигает эпидемию ВИЧ/СПИДа, особенно среди женщин и детей. Представитель ЮНАИДС доложил, что достигнуто соглашение о найме штатного консультанта, который будет работать непосредственно с договорными органами над интеграцией в их деятельность вопросов ВИЧ/СПИДа, вызывающих озабоченность. Услуги консультанта будут оплачиваться ЮНАИДС в течение первого года службы, и ожидается, что он приступит к работе в июне 1999 года.

28. Представитель ЮНИСЕФ сообщила о мерах, принятых с целью обновления Меморандума о договоренности с УВКПЧ. В связи с вопросом о сотрудничестве с договорными органами она указала, что ЮНИСЕФ планирует также заняться составлением справочника о «наилучшей практике» в осуществлении Конвенции о правах ребенка, в котором особое значение будет уделено общим мерам по осуществлению. Помимо своего традиционного сотрудничества с Комитетом по правам ребенка, ЮНИСЕФ начал тесно сотрудничать с другими договорными органами, в частности с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитетом по правам человека.

29. Представитель МОТ сообщил участникам совещания о предпринимаемых его организацией усилиях, направленных на повышение качества предоставляемой договорным органам информации, которая в настоящее время ограничивается копиями

замечаний органов, осуществляющих надзор за выполнением конвенций МОТ. Например, Комитету по правам ребенка можно представлять информацию о Международной программе по ликвидации детского труда (МПЛДТ), а Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин — информацию более направленного характера. Для повышения эффективности и полезности системы связи тех договорных органов, которые имеют такую систему, МОТ с удовлетворением примет сотрудников других организаций, осуществляющих функции связи, для проведения бесед с персоналом МОТ, работающим в областях, представляющих интерес для этих организаций, для просмотра подшитых документов МОТ, слишком большой объем которых не позволяет представить их договорным органам, и для проведения консультаций с информационным центром МОТ. Она далее сообщила, что информация, поступающая от договорных органов, была конкретно определена информацией, используемой для докладов об осуществлении Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, и что заключительные замечания систематически доводятся до сведения Комитета экспертов МОТ.

30. Представитель ПРООН рассказал участникам совещания о предпринимаемых его организацией усилиях, направленных на сотрудничество с договорными органами и другими механизмами. В частности, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам и Рабочая группа по праву на развитие Комиссии по правам человека были выбраны в качестве базовых структур для налаживания более тесного сотрудничества с договорными органами по правам человека. Комитету регулярно представляется от периферийных отделений ПРООН информация, имеющая отношение к рассмотрению докладов государств, в частности национальные доклады о развитии. Скоро будет рассмотрена возможность предоставления докладов другим договорным органам. ПРООН рекомендует представителям-резидентам, служащим в странах, чьи доклады находятся на рассмотрении, непосредственно участвовать в соответствующих заседаниях Комитета, но как децентрализованная организация не может обязать их к этому. В связи с

Меморандумом о договоренности, подписанным с Управлением Верховного комиссара по правам человека в марте 1998 года, ПРООН и Управление приступили в апреле к осуществлению совместной программы «Усиление защиты прав человека» с целью поощрения прав человека на региональном и национальном уровнях.

В. Сотрудничество договорных органов по правам человека с неправительственными организациями

31. В связи с Декларацией о праве и обязанности лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, принятой Генеральной Ассамблеей 9 декабря 1998 года (резолюция 53/144, приложение), председателям был представлен совместный письменный призыв организации «Международная амнистия», Ассоциации по предотвращению пыток, Центра Картера, Международной федерации по защите прав человека, Международной организации по правам человека «Интернет», Организации по наблюдению за соблюдением прав человека, Международной комиссии юристов, Международной лиги прав человека, Международной службы по правам человека, Института по содействию развитию прав человека имени Якуба Блауштайна, Комитета юристов по правам человека Организации по наблюдению за защитой правозащитников и Всемирной организации против пыток. Организации настоятельно призвали договорные органы по правам человека уделять повышенное внимание правам правозащитников, в том числе необходимому для них доступу к договорным органам и праву на свободу ассоциации.

32. В своем выступлении представитель «Международной амнистии» выразил обеспокоенность по поводу недавней денонации некоторыми государствами-участниками договоров по правам человека и их последующего повторного присоединения к ним с серьезными оговорками. Организация предложила ряд возможных мер, которые договорные органы по правам человека могли бы принять для противодействия такой практике.

С. Совместное заседание с участниками одиннадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека и шестого совещания специальных докладчиков и представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека

33. 2 июня 1999 года было проведено совместное заседание участников одиннадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека и шестого совещания специальных докладчиков и представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека.

34. Участники приветствовали проведение этого первого совместного заседания.

35. Шесть председателей договорных органов по правам человека и три представителя системы специальных процедур¹ представили информацию о деятельности, осуществленной в рамках их мандатов, а также о настоящем и будущем взаимодействии между двумя механизмами. После их выступлений прозвучали предложения о путях активизации сотрудничества между договорными органами и системой специальных процедур, включая следующие:

а) доклады специальных докладчиков и представителей, экспертов и председателей рабочих групп должны содержать отдельный раздел о положении детей;

б) доклады специальных докладчиков и представителей, экспертов и председателей рабочих групп должны включать гендерный аспект в рамках их оценки положения в области прав человека;

в) договорные органы и система специальных процедур должны в более полной степени использовать результаты работы других механизмов;

д) необходимо обеспечить тесное сотрудничество в деле подготовки Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

е) необходимо наладить более активный обмен информацией о позитивном опыте и об «оптимальных видах практики» в деле осуществления прав человека;

ф) следует изучить вопрос о предоставлении обоим механизмам возможности для активизации совместного последовательного толкования положений, касающихся прав человека;

г) необходимо уделять более пристальное внимание воздействию вооруженных конфликтов на осуществление прав человека;

h) необходимо создать возможности для обсуждения обеими группами механизмов тематических вопросов, вызывающих обоюдный интерес, например: права человека и окружающая среда, образование и правозащитники;

и) требуется наладить обмен информацией и опытом относительно процедур последующих действий в целях обеспечения осуществления выводов и рекомендаций;

j) для облегчения обмена информацией надлежит разрабатывать базы данных;

к) необходимо рассмотреть предложение о составлении легкодоступной таблицы запланированных и недавно осуществленных миссий в целях определения видов деятельности, вызывающей обоюдный интерес, и возможностей для сотрудничества.

36. Совместное совещание приняло рекомендации в отношении сотрудничества путем более эффективного использования информационной технологии, более прямых консультаций и улучшенной координации (см. ниже пункты 60 — 62).

V. Всеобщая ратификация

37. Секретариат кратко ознакомил председателей с усилиями УВКПЧ, направленными на содействие всеобщей ратификации основных международных договоров по правам человека. Помимо

систематического поощрения Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Верховным комиссаром по правам человека содействия ратификации во время их контактов с представителями правительств, Управление продолжает использовать свои межучрежденческие контакты, начало которым было положено в рамках мероприятий по празднованию 50-й годовщины Всеобщей декларации прав человека в 1998 году с целью содействия ратификации. Кроме того, одно из направлений работы совместной программы ПРООН/УВКПЧ «Активизация осуществления прав человека» полностью посвящено содействию ратификации. В основу мероприятий, которые планируется провести в рамках этой программы, будут частично положены результаты двух региональных совещаний по этой теме, организованных Управлением в Африканском и Азиатско-Тихоокеанском регионах соответственно в 1996 и 1997 годах.

38. Председатели обсудили возможность того, чтобы в ходе рассмотрения докладов государств-участников договорные органы рекомендовали ратифицировать договоры по правам человека тем государствам, которые еще этого не сделали. Они отметили, что для некоторых государств основным препятствием для ратификации являются обременительные обязательства по представлению докладов, предусмотренные различными договорами. В этой связи председатели сочли, что было бы целесообразным иметь в распоряжении документ, в котором излагалась бы история представления всеми государствами докладов в связи со всеми шестью договорами и из которого было бы легко видно, участником каких договоров является каждое государство. Такой документ был бы полезен не только договорным органам, но также и государствам, организациям и отдельным лицам, которых интересует процесс представления докладов.

VI. Совершенствование работы договорных органов

A. Региональные сессии

39. Председатели рассмотрели возможность проведения сессий договорных органов в городах, не являющихся их обычным местонахождением. По их мнению, проведение сессий в различных местах

позволило бы повысить известность договорных органов в районах, где и с их деятельностью мало знакомы, сделать их более доступными для некоторых государств, которые, возможно, не имеют представительств в обычных местах нахождения этих органов, или облегчить участие некоторых небольших государств, которые в противном случае были бы не в состоянии принять участие в работе сессий договорных органов.

40. Председатели отметили, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации обратился с официальной просьбой о проведении одной из его ежегодных сессий в Нью-Йорке в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в статье 10.4 которой говорится, что заседания Комитета обычно проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Экономический и Социальный Совет просил Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, свой вспомогательный орган, повторно обратиться с просьбой о проведении сессии в Нью-Йорке, что он намеревается сделать незамедлительно. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, местонахождением которого является Нью-Йорк, планирует представить официальную просьбу об организации сессии в Женеве. Однако председатель Комитета против пыток сообщил, что его Комитет не желает тратить дефицитные средства на проведение своих сессий в других городах, а предпочитает использовать имеющиеся дополнительные ресурсы для выполнения других первоочередных задач, например для организации поездок.

B. Технические брифинги

41. На своем восьмом совещании, состоявшемся в сентябре 1997 года, председатели договорных органов по правам человека обратились к Секретариату с просьбой представить предложение в отношении возможного содержания технических брифингов для членов договорных органов, которые повысили бы их эффективность с учетом возрастающей сложности организационно-правовых условий, в которых работают договорные органы (A/52/507, пункт 48). На своем одиннадцатом совещании председатели рассмотрели предложение Секретариата

относительно программы технических брифингов для экспертов комитетов, которое было подготовлено с учетом предложений, высказанных на предыдущем совещании (A/53/432, пункты 35-36). Председатели приветствовали это предложение и рекомендовали УВКПЧ предпринять соответствующие шаги с целью обеспечить, чтобы такие технические брифинги были организованы, в частности, для вновь избранных экспертов комитетов, при том понимании, что каждый брифинг будет приспособлен к потребностям и методам работы каждого договорного органа.

С. Меры по усилению сотрудничества между договорными органами

42. Было высказано предложение о том, чтобы учредить специальные совместные рабочие группы для разработки общих руководящих принципов представления государствами докладов с учетом общих положений нескольких договоров по правам человека. Такие рабочие группы будут состоять из назначенных членов заинтересованных договорных органов.

43. Председатели обсудили различные меры, которые можно было бы принять с целью усиления сотрудничества между договорными органами. Эти меры включают обмен договорными органами взаимными приглашениями на свои сессии, если на них планируется обсуждать вопросы, представляющие взаимный интерес. Такие меры могли бы также включать составление «согласованных замечаний общего характера или рекомендаций», что также было рекомендовано Семинаром по интеграции гендерных проблем в систему прав человека.

44. Председатели обсудили предложение о публикации УВКПЧ «серии договоров по правам человека», каждое издание которой было бы посвящено отдельным положениям договоров. Статьи могли бы быть составлены внешними экспертами в области прав человека при том условии, что высказанные в этих статьях мнения будут рассматриваться исключительно как мнения авторов, и к ним не будут присоединяться договорные органы или УВКПЧ. Во включаемых в публикацию статьях могли бы рассматриваться такие вопросы, как толкование положений договоров, практическое осуществление и наилучшая практика.

45. Председатели рассмотрели возможность своего участия в совещаниях своих контрольных органов, когда рассматриваются их ежегодные или представляемые один раз в два года доклады. Для Комитета по экономическим, социальным и культурным правам контрольным органом является Экономический и Социальный Совет, а для остальных пяти комитетов – Генеральная Ассамблея. По мнению председателей, было бы полезно иметь возможность осветить важные заключения их комитетов и посмотреть, каким образом принимаются их доклады.

VII. Проект плана действий по активизации осуществления Международного пакта о гражданских и политических правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

46. Председатели приветствовали пересмотренный проект плана действий по активизации осуществления Международного пакта о гражданских и политических правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, который был представлен на их рассмотрение в соответствии с рекомендацией их десятого совещания. После подробного обсуждения они одобрили проект плана действий, в который в ходе совещания были внесены изменения и который подлежит окончательному согласованию в ходе консультаций со всеми членами трех заинтересованных договорных органов. Совещание настоятельно призвало УВКПЧ начать такие консультации, чтобы как можно скорее осуществить окончательную доработку Плана действий и приступить к его осуществлению.

VIII. Определение показателей и критериев для оценки осуществления прав человека

47. Председатели рассмотрели предложение об организации рабочего совещания для определения показателей по оценке степени осуществления права на образование. Такое рабочее совещание предусмотрено в резолюции 1999/25 Комиссии по правам человека от 26 апреля 1999 года; если эта резолюция будет одобрена Генеральной Ассамблеей, то, по мнению председателей, это предложение будет весьма полезным для ее осуществления. Они всецело поддержали проведение рабочего совещания и рекомендовали, чтобы оно было организовано в тесном сотрудничестве с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в соответствии с положениями вышеупомянутой резолюции.

48. Председатели были кратко проинформированы Секретариатом о предпринимаемых усилиях по определению показателей реализации прав человека в системе Организации Объединенных Наций. Было отмечено, что если по экономическим, социальным и культурным правам имеется множество данных, служащих прочной основой для разработки показателей по оценке реализации этих прав, то по гражданским и политическим правам данных имеется немного. УВКПЧ стремится устранить такое несоответствие путем разработки показателей по оценке осуществления всех прав человека, закрепленных в основных договорах. С этой целью Управление сотрудничает со своими партнерами в системе Организации Объединенных Наций, в частности с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития².

IX. Неофициальные консультации с правительствами

49. 3 июня председатели встречались с представителями государств-участников. Эта встреча явилась для председателей возможностью рассказать о трудностях, с которыми сталкивается каждый договорный орган, и выслушать мнения государств-членов по широкому ряду тем, имеющих

отношение к их взаимодействию с договорными органами. Председатели настоятельно призвали государства-участники оказать им поддержку в работе, в частности путем представления документов о принятии поправок, предлагаемых к различным договорам, и путем выделения Пятому комитету достаточных средств. Они призвали также государства-участники учитывать гендерное и географическое равновесие в договорных органах при избрании их членов.

50. Многие представители высоко оценили позитивные изменения методов работы, которые позволили повысить эффективность участия государств-участников в процессе представления докладов, в частности путем предоставления делегациям большего времени для ответов на вопросы, задаваемые членами договорных органов и путем запроса более конкретной информации в периодических докладах. Им было приятно узнать, что договорные органы начали или продолжают предлагать государствам-участникам комментировать заключительные замечания по докладам, представляемым государствами-участниками, и что эти комментарии обычно включаются в ежегодные доклады договорных органов. Они выразили мнение о том, что многие вопросы, поднятые в докладе о повышении долгосрочной эффективности договорной системы по правам человека Организации Объединенных Наций (E/CN.4/1997/74), подготовленном независимым экспертом Комиссии по правам человека, не утратили своей актуальности, и предложили договорным органам продолжать рассмотрение путей рационализации и координации их деятельности.

X. Рекомендации

A. Связь с Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и функциональными комиссиями Экономического и Социального Совета

51. Председатели рекомендуют, чтобы председателям договорных органов или назначенным членам договорных органов разрешалось присутствовать при рассмотрении их ежегодных докладов их контрольным органом, будь то Генеральная Ассамблея или Экономический и Социальный Совет. Они рекомендуют Генеральному секретарю рассмотреть возможность введения такой практики.

52. Председатели рекомендуют далее, чтобы им был предоставлен официальный статус в Экономическом и Социальном Совете, а следовательно — и в его функциональных комиссиях, с тем чтобы позволить им участвовать в обсуждении вопросов, имеющих отношение, соответственно, к их комитетам.

53. Председатели приветствуют предложение председателя Комиссии по правам человека о том, чтобы с договорными органами консультировались в связи с подготовкой будущих «специальных диалогов», организуемых Комиссией.

B. Общественная информация

54. Председатели приветствуют сделанное Департаментом общественной информации предложение о том, чтобы направлять каждому договорному органу, через его соответствующий секретариат, подборку материалов СМИ с освещением их деятельности как на национальном, так и на международном уровне. Они рекомендуют, чтобы подборка таких материалов готовилась регулярно.

C. ВИЧ/СПИД

55. Председатели рекомендуют договорным органам уделять повышенное внимание положению лиц, инфицированных ВИЧ/больных СПИДом, включая женщин и детей, в ходе рассмотрения докладов государств.

D. Сотрудничество с неправительственными организациями

56. Председатели принимают к сведению озабоченности и предложения, высказанные неправительственными организациями, и постановляют довести их до сведения своих соответствующих комитетов.

E. Документы и публикации

57. Председатели тепло приветствуют предложение заместителя Верховного комиссара, касающееся подготовки предназначенного для государств-участников справочника, в котором были бы изложены ключевые элементы «практики» договорных органов в самом широком понимании этого термина слова. Они настоятельно призывают Управление Верховного комиссара подготовить такой справочник в консультации с председателями.

58. В связи с усилиями, способствующими выполнению государствами-участниками обязательств по представлению докладов и всеобщей ратификации договоров по правам человека, председатели рекомендуют УВКПЧ готовить на ежегодной основе документ, в котором отражались бы изменения в области представления докладов государствами — участниками договоров.

59. Председатели полностью поддерживают предложение о том, чтобы УВКПЧ публиковало «серию договоров по правам человека», каждый выпуск которой посвящался бы отдельным положениям договоров.

F. Рекомендации, принятые на совместном заседании с представителями системы специальных процедур

60. После общей дискуссии совместное заседание приняло следующие рекомендации. Совместное заседание подчеркивает, что деятельность каждой группы механизмов является одинаково важной и взаимодополняющей. Кроме того, оно положительно оценивает усилия УВКПЧ, направленные на обеспечение обмена между договорными органами и специальными процедурами документацией, которую готовят эти

два механизма, а также призывает активизировать такую деятельность. В частности, совместное заседание настоятельно призывает УВКПЧ институционализировать систему, способную привлечь внимание мандатов специальных процедур к информации договорных органов, касающейся их работы, включая заключительные замечания по докладам государств-участников и соображения по конкретным случаям.

61. Кроме того, оно призывает договорные органы обращаться, если они считают это необходимым, к специальным процедурам с предложениями о сотрудничестве, включая возможность прямого обмена информацией в ходе их сессий. Оно просит Управление Верховного комиссара принять меры к обеспечению необходимого финансирования такого сотрудничества.

62. В целях создания возможности для проведения более подробных консультаций и диалога по вопросам, вызывающим общую обеспокоенность, рекомендуется выделить полный рабочий день на проведение совместных заседаний в следующем году.

Г. Региональные совещания

63. Председатели повторяют высказывавшуюся ими в предыдущих докладах просьбу о принятии необходимых мер, для того чтобы позволить четырем договорным органам по правам человека, совещания которых проходят только в Женеве, проводить время от времени сессии в Нью-Йорке, а Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин — в Женеве. Они также повторили свою просьбу, касающуюся предоставления им возможности иногда проводить совещания в других региональных отделениях Организации Объединенных Наций.

Н. Технические брифинги

64. Председатели высказывают удовлетворение по поводу пересмотренного предложения Секретариата о технических брифингах, о чем они просили на десятом совещании. Они в принципе согласны с предложенным содержанием, при том понимании, что программа будет адаптирована к конкретным требованиям и методам работы каждого договорного органа.

I. Координация между договорными органами

65. Председатели считают, что было бы полезным учредить специальную совместную рабочую группу для изучения возможности разработки общих руководящих принципов представления докладов государствами-участниками с точки зрения общих положений, содержащихся в ряде договоров по правам человека, в состав которой вошли бы назначенные члены соответствующих договорных органов. Они призывают УВКПЧ принять необходимые меры для организации заседаний такой рабочей группы.

J. План действий по активизации осуществления Международного пакта о гражданских и политических правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

66. Председатели приветствуют пересмотренный проект плана действий, подготовленный Секретариатом в консультации с членами трех заинтересованных договорных органов. Они приветствуют предусмотренную в нем возможность разработки и тестирования новых методов работы, налаживания более тесного сотрудничества между шестью договорными органами и повышения уровня оказываемой им поддержки. Поэтому они настоятельно призывают Верховного комиссара по правам человека начать консультации с членами всех заинтересованных договорных органов с целью окончательно разработать план действий и незамедлительно приступить к его осуществлению.

K. Показатели осуществления прав человека

67. Председатели с интересом отмечают усилия Управления Верховного комиссара по правам человека, направленные на разработку, в сотрудничестве с их партнерами по системе Организации Объединенных Наций, показателей

степени осуществления всех прав человека. Они поощряют эти усилия Управления и выражают надежду на то, что эти усилия приведут к разработке полезных инструментов для использования, в частности договорными органами по правам человека.

68. В этой связи председатели приветствуют первое такое усилие в области права на образование. Они выражают полную поддержку предложению УВКПЧ об организации рабочего совещания экспертов с целью разработки показателей осуществления этого права. Они призывают Управление тесно сотрудничать в подготовке этого рабочего совещания с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам.

L. Ответственность корпораций за осуществление прав человека

69. Председатели приветствуют внимание, уделяемое Верховным комиссаром важному вопросу об ответственности корпораций за осуществление прав человека, и рекомендуют договорным органам рассмотреть вопрос о том, какую роль они, возможно, могли бы сыграть в этой связи.

Примечания

¹ Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости г-н Роберто Гарретон, Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение г-н Абид Хуссейн и член Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям Комиссии по правам человека г-н Диего-Гарсия Сайян.

² Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития является одним из четырех исполнительных комитетов, находящихся в непосредственном подчинении Генерального секретаря и созданных с целью консультировать Генерального секретаря по вопросам, относящимся к ключевым областям деятельности, проводимой в системе Организации Объединенных Наций. Членами Группы по вопросам развития являются руководители основных учреждений и департаментов по вопросам развития, включая ПРООН, ЮНИСЕФ и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). Верховный комиссар по правам человека является членом всех четырех

исполнительных комитетов в соответствии с определением Генеральным секретарем прав человека как темы, находящейся на стыке всех направлений деятельности Организации.

ДОБАВЛЕНИЕ I

Документы, распространенные на Совещании

1. Предварительная повестка дня и аннотации (HRI/MC/1999/1).
2. Предварительная программа работы.
3. Планы деятельности договорных органов.
4. Доклады о работе девятого и десятого совещаний председателей (A/53/125 и A/53/432).
5. Статус международных договоров по правам человека и общее положение с просроченными докладами: доклад Генерального секретаря (HRI/MC/1999/2 и Согг.1).
6. Резолюция 53/138 Генеральной Ассамблеи.
7. Статус договоров: список ратификаций девяти основных договоров по правам человека.
8. Доклад секретариата о последующих мерах по выполнению рекомендаций десятого совещания председателей (HRI/MC/1999/3).
9. Подготовленный секретариатом график последующих мероприятий по выполнению рекомендаций десятого совещания председателей договорных органов по правам человека.
10. Совместная программа УВКПЧ/ПРООН «Усиление осуществления прав человека».
11. Аннотированная повестка дня и программа работы шестого совещания специальных докладчиков и представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека.
12. Доклад о работе пятого совещания специальных докладчиков и представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека, май 1998 года (E/CN.4/1999/3 и добавления).
13. Предварительные выводы Комиссии международного права по вопросу об оговорках к нормативным многосторонним договорам, включая договоры о правах человека (A/52/10, глава V.C).
14. Второй доклад Комиссии международного права по вопросу об оговорках к договорам (A/CN.4/478/Rev.1).
15. Четвертый доклад Комиссии международного права по вопросу об оговорках к договорам (A/CN.4/499).
16. Резолюция 1997/41 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

17. Записка секретариата о смете расходов, связанных с возможной организацией сессий договорных органов в различных регионах по просьбе восьмого и десятого совещаний председателей (HRI/MC/1999/Misc.1).
18. Предложение секретариата о технических брифингах для новых членов договорных органов (HRI/MC/1999/Misc.2).
19. Проект плана действий по активизации осуществления Международного пакта о гражданских и политических правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (HRI/MC/1999/Misc.3).
20. «Обслуживание системы договоров по правам человека», резюме исследования, проведенного г-жой Энн Баефски (HRI/MC/1999/Misc.4).
21. План действий по активизации осуществления Конвенции о правах ребенка (CRC/SP/26).
22. План действий по активизации осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.
23. Доклад секретариата о последующих мерах по выполнению рекомендаций девятого совещания председателей (HRI/MC/1998/4).
24. Предложение об организации рабочего совещания по разработке показателей для оценки осуществления права на образование, подготовленное Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам.
25. Справочная записка секретариата о разработке показателей критериев для оценки осуществления прав человека (HRI/MC/1999/Misc.5).
26. Доклад о работе семинара экспертов по «соответствующим показателям измерения прогресса в последовательном осуществлении экономических, социальных и культурных прав» (A/CONF.157/PC/73).
27. Результаты работы двадцатой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (E/CN.6/1999/CRP.1).
28. Проект резолюции, представленный Председателем Рабочей группы открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (E/CN.6/1999/WG/L.3).

ДОБАВЛЕНИЕ II

Бюджетные последствия организации технических брифингов для членов договорных органов по правам человека

1. Предложение об организации технических брифингов для новых членов договорных органов предполагает, что брифинги будут проводиться в связи с регулярно запланированной сессией — обычно в пятницу, предшествующую открытию сессии. Поэтому единственные расходы будут связаны с выплатой дополнительного суточного пособия, на которое члены договорных органов получают право. В таком случае это приведет к трем дополнительным суточным пособиям для каждого члена, участвующего в брифинге.

2. Если предположить, что каждые два года будут избираться половина членов всех договорных органов, максимальная сумма издержек каждые два года будет следующей:

			<i>Долл. США</i>
Комитет по экономическим, социальным и культурным правам	9 членов и председатель (или назначенный член)		8 2
Комитет по правам человека	9 членов и председатель (или назначенный член)		8 2
Комитет против пыток	5 членов и председатель (или назначенный член)		4 9
Комитет по ликвидации расовой дискриминации	9 членов и председатель (или назначенный член)		8 2
Комитет по правам ребенка	5 членов и председатель (или назначенный член)		4 9
Итого			34 5